



# DZIENNIK URZĘDOWY

## RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE



Kraków, dnia 30 kwietnia 1963 r.

Nr 8

Poz. 37—40

Poz.

### Uchwały Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 37 — nr 75 z dnia 26 kwietnia 1963 r. w sprawie wygaśnięcia mandatów radnych i uzupełnienia składu Rady Narodowej w m. Krakowie
- 38 — nr 77 z dnia 26 kwietnia 1963 r. w sprawie wyborów przewodniczącego, zastępcy oraz członków Kolegium Karno-Administracyjnego przy Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

### Uchwały Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

- 39 — nr 243 z dnia 10 kwietnia 1963 r. w sprawie powoła-

### TREŚĆ:

nia Zespołu Koordynacyjnego do Spraw Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego w mieście Krakowie

- 40 — nr 246 z dnia 10 kwietnia 1963 r. w sprawie godzin handlu na terenie miasta Krakowa

### Pismo okólne Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 41 — nr 4 z dnia 28 marca 1963 r. w sprawie dalszej poprawy stylu pracy wydziałów (równorzędnych jednostek organizacyjnych) Prezydium Rady Narodowej i prezydentów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie

37

### UCHWAŁA Nr 75

#### Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 26 kwietnia 1963 r.

w sprawie wygaśnięcia mandatów radnych i uzupełnienia składu Rady Narodowej w m. Krakowie.

Na podstawie art. 73 ust. 2 i art. 83 ustawy z dnia 31 października 1957 r. Ordynacja wyborcza do rad narodowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 58, poz. 326) Rada Narodowa uchwala, co następuje:

§ 1. Stwierdza się wygaśnięcie mandatów radnych Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 1) Płk Ryszarda Banacha w okręgu wyborczym nr 10 na skutek zrzeczenia się mandatu,
- 2) Jana Dziedzica w okręgu wyborczym nr 4 na skutek zrzeczenia się mandatu.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia.

Sekretarz Prezydium  
J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:  
mgr Z. Skolicki

38

### UCHWAŁA Nr 77

#### Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 26 kwietnia 1963 r.

w sprawie wyboru Przewodniczącego, Zastępcy oraz członków Kolegium Karno-Administracyjnego przy Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

Na podstawie art. 5 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 15 grudnia 1951 r. o orzecznictwie karno-administracyjnym (Dz. U. z 1959 r. Nr 15, poz. 79) oraz § 8 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 18 lutego 1959 r. o trybie wybierania i odwoływania osób wchodzących w skład kolegiów karno-

administracyjnych przy prezydiach rad narodowych oraz przewodniczących składów orzekających tych kolegiów (Dz. U. z 1959 r. Nr 15, poz. 81 i z 1962 r. Nr 16, poz. 71) Rada Narodowa w m. Krakowie w drodze głosowania tajnego wybiera na okres 4-letniej kadencji t j. od dnia 26 kwietnia 1963 r. do dnia 25 kwietnia 1967 r.:

- 1) na przewodniczącego Kolegium Karno-Administracyjnego przy Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie — dr Seweryna Gutkowskiego,
- 2) na zastępcę Przewodniczącego Kolegium Karno-Administracyjnego przy Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie — mgr Tadeusza Dębskiego.
- 3) na członków Kolegium Karno-Administracyjnego przy Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 1) mgr Janusza Adamczyka
- 2) mgr Stanisława Cygana
- 3) Marcelego Doleżala
- 4) mgr Tadeusza Ferlaka
- 5) Jadwigę Fielek
- 6) Stanisława Filusia
- 7) Stanisława Gałka
- 8) Edwarda Grzywacza
- 9) mgr Mariana Kawalika
- 10) mgr Józefa Krówkę
- 11) Wandę Krupską
- 12) Władysława Kuśmę
- 13) Mieczysława Leśniaka
- 14) Adama Machowskiego
- 15) mgr Krystynę Maciejasz
- 16) Stanisława Maciejasza
- 17) Marię Majkowską
- 18) Eugeniusza Nurka
- 19) Wojciecha Peterka
- 20) inż. Romana Rygiera
- 21) Emila Sirackiego
- 22) mgr Gabriela Sokołowskiego
- 23) Adama Szajnochę
- 24) mgr Stanisława Tyrawskiego
- 25) mgr Tadeusza Wereszczynskiego



- 26) Stanisława Wojtalewicz
- 27) inż. Józefa Worotnickiego
- 28) mgr Włodzimierza Wójcickiego
- 29) Józefa Wyporowskiego
- 30) mgr Stefanę Zawodzińską

Sekretarz Prezydium:  
J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:  
mgr Z. Skolicki

39

### UCHWAŁA Nr 243

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 10 kwietnia 1963 r.

w sprawie powołania Zespołu Koordynacyjnego do Spraw  
Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego w m. Krakowie

Na podstawie § 11 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 października 1958 r. w sprawie uzgadniania działalności organów państwowych, instytucji i jednostek gospodarczych nie podporządkowanych radom narodowym z działalnością rad narodowych, (Dz. U. Nr 59, poz. 296) Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. Powołuje się Zespół Koordynacyjny do Spraw Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego w m. Krakowie zwany w dalszym ciągu „Zespołem”.

§ 2. 1. Zadaniem Zespołu jest uzgadnianie kierunków działania instytucji i organizacji w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego oraz koordynowania inicjatywy co do form i metod podnoszenia kultury drogowej.

2. Zadanie to Zespół spełnia w szczególności przez:

- 1) uzgadnianie kierunków działalności, stanowisk oraz zadań mających istotne znaczenie w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego w mieście.
- 2) określenie zadań szczegółowych wymagających jednolitego, skoordynowanego działania,
- 3) wzajemne informowanie się o swej działalności i zamierzeniach na przyszłość w sprawach dotyczących zadań, o których mowa w pkt. 1 i 2,
- 4) występowanie z wnioskami dotyczącymi usprawnień i ułatwień w administracji państwowej w zakresie wzmocnienia bezpieczeństwa ruchu drogowego,
- 5) rozpatrywanie sprawozdań z realizacji wspólnych zadań i kontrola wykonania uchwał, zarządzeń oraz wszystkich obowiązujących w zakresie ruchu drogowego przepisów prawnych,
- 6) rozpatrywanie innych spraw zgłoszonych przez Przewodniczącego Zespołu.

§ 3. Zespół wykonuje swe zadania na posiedzeniach oraz w terenie, badając poszczególne wymagające tego sprawy.

§ 4. 1. Porządek dzienny posiedzenia ustala Przewodniczący Zespołu. Członkowie Zespołu mogą zgłaszać Przewodniczącemu wnioski celem włączenia ich do porządku dziennego.

2. Przewodniczący Zespołu zawiadamia członków Zespołu o miejscu, terminie i porządku dziennym posiedzenia co najmniej na tydzień przed terminem posiedzenia. W przypadkach szczególnie pilnych termin ten może być skrócony.

3. Na posiedzeniu przewodniczy Przewodniczący Zespołu lub jego zastępca.

§ 5. 1. Na posiedzeniach Zespołu nie podejmuje się uchwał, a wyniki posiedzeń ujmuje się w protokole w formie:

- 1) uzgodnionych zadań, kierunków działalności, wytycznych postępowania, lub przyjętych stanowisk,

- 2) uzgodnionych wniosków do Prezydium Rady lub organów kontrolnych,
- 3) w przypadkach rozbieżności, w formie stanowisk poszczególnych członków Zespołu.

2. Odpisy protokołów Zespołu lub wyciągi z tych protokołów należy przysyłać członkom Zespołu i ich organom nadziedzonym najpóźniej w terminie jednego tygodnia od dnia posiedzenia.

§ 6. Do udziału w posiedzeniach Zespołu jego Przewodniczący powinien zapraszać Przewodniczących zainteresowanych Komisji Rady Narodowej, a nadto w miarę potrzeby przedstawicieli organów centralnych, organizacji politycznych, społecznych, kulturalnych i innych zainteresowanych w sprawach będących przedmiotem obrad Zespołu.

§ 7. Zespół obowiązany jest przedkładać Prezydium Rady roczne sprawozdania ze swej działalności do końca I kwartału po upływie roku kalendarzowego.

§ 8. Szczegółowy tryb pracy Zespołu określi regulamin ustalony przez Zespół.

§ 9. Obsługę techniczno-biurową powierza się Wydziałowi Komunikacji.

§ 10. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Komunikacji.

§ 11. Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia.

Sekretarz Prezydium:  
J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:  
mgr Z. Skolicki

40

### UCHWAŁA Nr 246

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 10 kwietnia 1963 r.

w sprawie godzin handlu na terenie miasta Krakowa.

Na podstawie art. 10 rozporządzenia z dnia 22 marca 1928 r. o godzinach handlu i godzinach otwarcia zakładów handlowych i przemysłowych (Dz. U. Nr 38, poz. 364 z późniejszymi zmianami) w porozumieniu z Zarządem Okręgu Związku Zawodowego Pracowników Handlu i Spółdzielczości w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1.1. Ustala się następujące godziny otwarcia sklepów poszczególnych branż we wszystkie dni tygodnia z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy:

1) Dla sklepów branż przemysłowych:

- wielobranżowych domów handlowych i sklepów o obsadzie wieloosobowej od godziny 11 do 19,
- o obsadzie jednoosobowej od godziny 11,30 do 19, w soboty od godziny 13.30 do 19.

2) Dla sklepów branż spożywczych: z wyjątkiem sklepów mięsno-wędliniarskich i dyżurnych (pkt. 3 i 4) a mianowicie:

a) dla sklepów ogólnospożywczych:

- o obsadzie wieloosobowej — od godziny 8 do 19,
- o obsadzie jednoosobowej — od godziny 8 do 18 z przerwą w godzinach od 12.30 do 15, w soboty od godziny 8 do 16, z przerwą w godzinach od 11.30 do 14,

b) dla sklepów spożywczych ze sprzedażą mleka:

- o obsadzie wieloosobowej — od godziny 6 do 19, z przerwą w godzinach od 12 do 15,
- o obsadzie jednoosobowej od godziny 7 do 17, z przerwą



wą w godzinach od 12.30 do 15, w soboty bez przerwy od godziny 6 do 11.30,

c) dla sklepów branży piekarniczej:

— od godziny 6 do 19, z przerwą w godzinach od 12 do 15,

d) dla sklepów warzywno-owocarskich:

— o obsadzie wieloosobowej od godziny 8 do 19,  
— o obsadzie jednoosobowej od godziny 8 do 18, z przerwą w godzinach od 12.30 do 15, w soboty bez przerwy od godziny 7.30 do 13,

e) dla branżowych sklepów z napojami alkoholowymi oraz probierni win:

— we wszystkie dni z wyłączeniem dni objętych zakazem sprzedaży napojów alkoholowych od godziny 11 do 19,

f) dla sklepów innych branż spożywczych:

— o obsadzie wieloosobowej od godziny 8 do 19,  
— o obsadzie jednoosobowej od godziny 9 do 19, z przerwą w godzinach od 12.30 do 15, w soboty bez przerwy od godziny 12.30 do 18,

3) Dla sklepów mięsno-wędliniarskich:

— od godziny 6 do 19 z wyjątkiem poniedziałków, z tym, że szczegółowy harmonogram otwarcia tych sklepów zatwierdza Wydział Handlu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie na wniosek Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych.

4) Dla sklepów dyżurnych, których sieć ustalają stosownie do potrzeb wydziały przemysłu i handlu prezydiów dzielnicowych rad narodowych do godziny 23.

2. Sprzedaż w punktach sieci drobnodetalicznej stałej i ruchomej odbywa się w następujących godzinach:

— kioski PUPiK „Ruch” od godziny 6 do 21,  
— sezonowe punkty sprzedaży napojów chłodzących, lodów i owoców od godziny 9 do 21,  
— kioski branż spożywczych od godziny 9 do 20,  
— kioski branż przemysłowych od godziny 9 do 19,  
— punkty sprzedaży drobnodetalicznej zlokalizowane na targowiskach w godzinach określonych regulaminami targowisk.

§ 2. 1. W dni ustawowo wolne od pracy z wyjątkiem niedziel przed świętami Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy oraz przed rozpoczęciem roku szkolnego powinny być zamknięte te wszystkie sklepy i punkty sprzedaży drobnodetalicznej z wyjątkiem wypadków określonych w ust. 2.

2. Ustala się następujące godziny otwarcia niektórych sklepów i punktów sprzedaży drobnodetalicznej w dniach ustawowo wolnych od pracy:

— dla sklepów nabiałowo-piekarniczych i ogólnospożywczych wytypowanych przez wydziały przemysłu i handlu prezydiów dzielnicowych rad narodowych w takiej ilości, aby było zapewnione zaopatrzenie ludności w mleko i pieczywo — od godziny 7 do 9,  
— dla kwiaciarni i ciastkarni od godziny 10 do 13,  
— dla kiosków PUPiK „Ruch” od godziny 7 do 14 z wyjątkiem kiosków dyżurnych czynnych do godziny 20 oraz punktów sprzedaży drobno-detalicznej napojów chłodzących, lodów, owoców i artykułów cukierniczych od godziny 9 do 14, zaś w miejscach widowisk, zabaw publicznych, imprez sportowych oraz wypoczynku świątecznego itp. przez cały czas trwania tych imprez,  
— dla punktów sprzedaży drobnodetalicznej kwiatów i świec przy cmentarzach w godzinach otwarcia cmentarzy.

§ 3. 1. Ustala się następujące godziny otwarcia zakładów gastronomicznych we wszystkie dni tygodnia:

a) dla restauracji, barów, jadalni itp. od godziny 8 do 22,  
b) dla kawiarni, barów kawowych, cukierni itp. z wyjątkiem kawiarni „Sukiennice” i „Europejska” od godziny 9 do 22,

zaś dla kawiarni „Sukiennice” i „Europejska” od godziny 7 do 22,

c) dla barów mlecznych od godziny 6 do 21.

2. Przepis ust. 1 nie dotyczy:

a) zakładów gastronomicznych prowadzących działalność rozrywkową nocną na podstawie zezwolenia na prowadzenie działalności rozrywkowej,

b) zakładów gastronomicznych, którym w okresach nasilenia ruchu turystycznego zostaną przedłużone godziny otwarcia na podstawie odrębnego zezwolenia Wydziału Handlu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

§ 4. Uchwała nie dotyczy godzin otwarcia przyzakładowych punktów handlowych i gastronomicznych o charakterze zamkniętym, oraz na dworcach.

§ 5. Traci moc zarządzenie Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 1 grudnia 1950 r. o godzinach handlu i otwarcia zakładów handlowych w mieście Krakowie.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 maja 1963 roku.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

41

PISMO OKÓLNE Nr 4

Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 29 marca 1963 r.

w sprawie dalszej poprawy stylu pracy wydziałów (równorzędnych jednostek organizacyjnych) Prezydium Rady Narodowej i prezydiów dzielnicowych rad narodowych  
w m. Krakowie

Prezes Rady Ministrów pismem okólnym Nr 51 z dnia 4 marca 1963 r. w sprawie dalszej poprawy stylu pracy w administracji państwowej, zwrócił uwagę na nadmierną ilość narad i konferencji organizowanych w sprawach, które nie wymagają kolektywnego omówienia lub uzgodnienia. Często konferencje organizuje się dla zwykłego zebrania informacji lub przekazania bieżących zadań, co powinno być załatwione w normalnym trybie pracy. Zwołuje się też konferencje w sprawach, które można załatwić korespondencyjnie.

Nie należy do rzadkości zjawisko zbiegu terminów kilku konferencji organizowanych przez tę samą lub przez współdziałające instytucje. Ten brak koordynacji w zwoływaniu narad jest ostatnio częstym zjawiskiem — stwierdza Prezes Rady Ministrów.

Narady i konferencje odbywają się przeważnie w porze przeznaczonej dla przyjmowania interesantów. Zbyt częste odbywanie konferencji odrywa od codziennych obowiązków pracowników (z reguły na odpowiedzialnych stanowiskach) i to nie tylko w instytucji organizującej konferencję, a także i w instytucjach zaproszonych do udziału w konferencji. U podstaw zwoływania nadmiernej ilości konferencji i narad leży wadliwa organizacja pracy i opaczne pojmowanie kolegiatności, a więc nienależyty w istocie styl pracy.

Nieprzemyślane przygotowanie konferencji i narad powoduje ich nadmierną przewlekłość.

Dzieje się to mimo wydanych instrukcji i zarządzeń, m. i. okólnika nr 58 Prezesa Rady Ministrów z dnia 24 marca 1951 r. w sprawie punktualnego rozpoczynania posiedzeń i konferencji (Mon. Pol. Nr A-34, poz. 400) i pisma okólnego nr 241 Prezesa Rady Ministrów z dnia 5 grudnia 1960 r. w sprawie usprawnienia działalności terenowych organów administracji państwowej.



W związku z powyższymi stwierdzeniami, stosując zalecenia Prezesa Rady Ministrów, w celu ograniczenia do niezbędnego minimum ilości zebrań, narad i konferencji, polecam przy ich organizowaniu przestrzegać następujących zasad:

1. Konferencje powinny być należycie przygotowywane, aby spełniały cel w jakim zostały zwołane; zapobiegnie to m. i. organizowaniu dalszych posiedzeń. Liczbę uczestników należy ograniczać do niezbędnych osób.
2. Terminy konferencji powinny być tak wyznaczane, aby uczestnicy mogli odpowiednio ułożyć plan swych prac i należycie przygotować się do udziału w konferencji. Obszerniejsze materiały i referaty będące tematem konferencji powinny być uprzednio rozestane, przez co uniknie się ich odczytywania na konferencji.
3. Konferencje nie powinny odbywać się w godzinach (dniach) przeznaczonych na przyjmowanie interesantów zgodnie z zasadą wyrażoną w pkt. 1) lit. g) pisma okólnego nr 11 Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 grudnia 1960 r. w sprawie usprawnienia działalności wydziałów i równorzędnych jednostek organizacyjnych (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 22, poz. 148). Jeżeli jest to niemożliwe z uwagi na dłuższy okres trwania konferencji należy wyznaczyć pracownika (pracowników), który pozostanie dla przyjmowania interesantów.
4. Planowe odprawy urządzane w Prezydium Rady Narodowej z kierownikami podległych jednostek powinny być tak przygotowane, aby ich temat obejmował kompleksowo bieżące zagadnienia. Uniknie się w ten sposób odbywania oddzielnych narad nad każdym zagadnieniem.
5. Przy ocenie, czy w danej sprawie zwołać konferencję, czy też załatwić ją korespondencyjnie, należy stosować zasadę celowości tj. rozważyć, która droga szybciej prowadzi do celu bez spowodowania ujemnych skutków ubocznych.
6. Zebrania działających w zakładach pracy organizacji politycznych, społecznych i zawodowych powinny się odbywać poza godzinami urzędowymi. W tym przedmiocie obowiązuje nadal zarządzenie wewnętrzne Przewodniczącego Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 4 stycznia 1954 r. w sprawie zebrań miejscowych ogniw organizacji społecznych (okólnik nr 1/0). Wyżej podane zasady dotyczące zwoływania konferencji i narad nie naruszają przepisów:
  - a) zarządzenia Nr 5 Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 2 listopada 1960 r. w sprawie organizacji narad i konferencji w Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie oraz w prezydiach dzielnicowych rad narodowych w Krakowie (Dz. Urz. R. N. Nr 22, poz. 148) — oraz
  - b) zarządzenia Nr 4 Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 6 kwietnia 1961 r. w sprawie organizowania narad inwestycyjnych (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 9, poz. 55), które nadal obowiązują.

Przewodniczący Prezydium:  
mgr Z. Skolicki

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polski VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA**

**Opłata pocztowa uiszczona gotówką**